

TIME FOR REVIEW

Tiempo para la Revisión



Beale Air Force Base (AFB) has completed its second Five-Year Review to determine if the interim remediation measures selected for Beale's Environmental Restoration Program (ERP) are, and will continue to be, protective of human health and the environment. This review process has provided updates to past investigation results at sites where potentially harmful chemicals and metals have contaminated the soil and groundwater.

Beale AFB is an active installation in the Air Combat Command (ACC) of the United States Air Force. Environmental cleanup activities at Beale AFB are part of a larger Department of Defense (DoD) environmental program called the ERP. ERP activities are primarily governed by the federal Comprehensive Environmental Response, Compensation, and Liability Act (CERCLA) as amended.

Beale AFB, located approximately 10 miles east of Marysville, has participated in the Air Force ERP since the program's inception in the early 1980s. The ERP is designed to identify, confirm, and clean up contamination resulting from past releases of hazardous substances and petroleum products into the environment. At Beale AFB, environmental cleanup actions have been implemented at 33 sites. However, some residual contamination exists, with the most common being trichloroethene (TCE) contamination in groundwater. Interim remedial actions that have been implemented at Beale AFB include soil vapor extraction, bio-venting, excavation, and in-ground treatment and/or extraction for groundwater. The Five-Year Review evaluated remedy effectiveness for the 33 sites with residual contamination at Beale AFB from ERP inception through June 30, 2016. Cleanup is ongoing

at Beale AFB. This Five-Year Review is the second Five-Year Review of the long-term cleanup process.

The second Five-Year Review process for Beale AFB assessed the effectiveness of the environmental remedies in place, determined whether they are protective of human health and the environment, and evaluated whether interim cleanup goals remain valid for ongoing cleanup. The review began in September 2016 and the draft final Five-Year Review report is available for public review at the Administrative Record at Beale AFB and at the Yuba County Library.

For more information, please contact:
Beale AFB Public Affairs
530-634-8887
9rw.pa@us.af.mil

A public meeting will be held to present the findings of the second Beale AFB Five-Year Review. This meeting will be held on:

March 15, 2018
6:00–7:00 p.m.
One Stop Center - Beckwourth Room
1114 Yuba Street
Marysville, CA 95901

The California Department of Toxic Substances Control (DTSC) is a state regulatory agency providing oversight for the cleanup activities at Beale AFB. For regulatory-related questions, contact: Dominique Forrester, California Department of Toxic Substances Control, 916-255-3609 or dominique.forrester@dtsc.ca.gov

La Base de la Fuerza Aérea de Beale (AFB) ha completado una segunda revisión de cinco años para determinar si las medidas provisionales de remediación seleccionadas para el Programa de Restauración Ambiental de Beale, son protectoras de la salud humana y del medio ambiente. Este proceso de revisión ha proporcionado actualizaciones a resultados pasados de investigación en sitios donde sustancias químicas y metales potencialmente perjudiciales han contaminado la tierra y el agua subterránea.

La Base de la Fuerza Aérea de Beale es una instalación activa en la Orden Aérea de Combate de la Fuerza Aérea de E.U. Las actividades de limpieza del medio ambiente en la base aérea de Beale forman parte de un programa ambiental del Departamento de Defensa llamado Programa de Restauración Ambiental. Las actividades del programa son gobernadas principalmente por La ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA).

La Base de la Fuerza Aérea de Beale, localizada aproximadamente 10 millas al este de Marysville, ha participado en el Programa de Restauración Ambiental de la Fuerza Aérea de E.U. desde el inicio del programa en los años ochenta. El Programa de Restauración Ambiental está diseñado para identificar, confirmar y para limpiar la contaminación que resulta de liberaciones pasadas de sustancias y productos derivados del petróleo peligrosos en el medio ambiente. En la base aérea de Beale, se han aplicado medidas de limpieza del medio ambiente en 33 sitios. Sin embargo, existe alguna contaminación residual, la más común siendo contaminación de tricloroetileno (TCE) en las aguas subterráneas. Medidas provisionales que se han aplicado en la base aérea de Beale incluyen la extracción de vapor de la tierra, bio-ventilación, excavación y tratamiento de la tierra, y/o extracción de aguas subterráneas. La revisión de cinco años evaluó la eficacia de las acciones correctivas en los 33 sitios con contaminación residual en la base aérea de Beale, desde inicios del programa hasta el 30 de junio del 2010. La limpieza está en progreso en la base aérea de

Beale. Esta revisión de cinco años es la segunda revisión del proceso de limpieza de largo plazo.

El segundo proceso de cinco años de revisión para Beale evaluó la eficacia de los recursos ambientales en el lugar, determinó si son protectores de la salud humana y el ambiente, y evaluó si los objetivos provisionales de limpieza siguen siendo válidos para una limpieza continua. La revisión provisional comenzó en septiembre del 2016 y el proyecto de informe está disponible para revisión pública en el registro administrativo en la base aérea de Beale y en la biblioteca del Condado de Yuba.

Para obtener más información, favor de contactar a:
Teniente Ashley Deleon,
Base de la Fuerza Aérea de Beale,
Departamento de
Actividades Públicas
530-634-8891
Ashley.Deleon.1@af.us.mil

Se llevará a cabo una reunión pública para presentar los resultados de la segunda revisión de cinco años de la Base de la Fuerza Aérea de Beale. Esta reunión se llevará a cabo el:

15 de marzo del 2018
de 6:00 a 7:00 pm
One Stop Center - Beckwourth Room
1114 Yuba Street
Marysville, CA 95901

El Departamento de California de Control de Sustancias Tóxicas es una agencia regulativa del estado que proporcionar supervisión de las actividades de limpieza en la base aérea de Beale. Para preguntas relacionadas con la reglamentación, favor de contactar a: Dominique Forrester, Oficina de Asuntos Externos en el Departamento de Control de Sustancias al 916-255-3609 or dominique.forrester@dtsc.ca.gov